

«УТВЕРЖДАЮ»

Директор ООО "Апрель Плюс"

О. В. Савченко.

29 октября 2009 г.



ИНСТРУКЦИЯ

применению Устройства для фрезерования стоматологических
протезов MINICRUISE 420 JM

(наименование изделия медицинского назначения)



Информация получена с официально

Федеральной службы по надзору в сф

www.roszdravnadzor.ru

УКАЗАТЕЛЬ:

ИДЕНТИФИКАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ	3
ПРЕДИСЛОВИЕ	3
ЦЕЛЬ РУКОВОДСТВА	4
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ	5
ПРЕДСТАВЛЕНИЕ	5
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	5
ОБОРУДОВАНИЕ И ОПИСАНИЕ	6
БЛОК УПРАВЛЕНИЯ	14
ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ...	15
УСТАНОВКА	18
ХРАНЕНИЕ МЕХАНИЗМА	19
ДЕМОНТАЖ МЕХАНИЗМА	19



ИДЕНТИФИКАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Это руководство - неотъемлемая часть изделия. Для любой корреспонденции относительно изделия, пожалуйста, войдите в контакт:

SILFRADENT

Via G. Di Vittorio, 35-37
47018 S. Sofia (Forlì) Italia,
тел. +39 543 970684, факс +39 543 970770,

который является "изготовителем", ссылаясь на данные, указанные на регистрационной пластине, расположенной на задней стороне оборудования, и дату закупки.

Внимание!

Если регистрационная пластина будет удалена, гарантия автоматически станет недействительной. Тем не менее, если регистрационная пластина станет неразборчивой, пожалуйста, потребуйте другую копию из Silfradent.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Введение.

Современное оборудование, которое Вы приобрели, было разработано и построено в соответствии с Директивой 89/32/СЕЕ и последующими дополнениями и изменениями.

Silfradent благодарит Вас и поздравляет с выбором его продукции и рад включить Вас в число своих многочисленных клиентов.

Продукция, которую Вы приобрели, была разработана очень опытным персоналом с большим опытом работы в данной области.

Конструкция подчеркивает высокие стандарты качества, которые всегда отличали нашу продукцию.

Этот документ позволит Вам изучить оборудование, которое Вы купили.

Поэтому, мы любезно просим Вас тщательно читать следующие страницы и следовать данным советам.

ЦЕЛЬ ДАННОГО РУКОВОДСТВА

Silfradent составил это руководство с целью помощи пользователю в установке и использовании оборудования.

Оно не было написано, чтобы обучить оператора сделать работу, которая должна быть выполнена. Каждая единица оборудования обеспечивается копией этого руководства, и инструкции, содержащиеся в ней, должны быть выполнены, чтобы гарантировать безопасные и правильные действия работающего.

Любая инструкция, которую Silfradent преднамеренно опустил, относится к действиям, которые должны быть выполнены только специализированным техником, уполномоченным производителем. Перед выполнением любого действия на механизме, оператор сначала должен тщательно прочитать это руководство и полностью понимать содержание каждой главы.

Даже при том, что это руководство было полностью проверено, чтобы гарантировать предельную точность, мы любезно просим Вас входить в контакт с нами, если Вы имеете любые сомнения или в случае неточных описаний или упущений.

Текст, появляющийся в рамках, подобно этому, требует максимального внимания, поскольку он содержит предупреждения об опасности.

Это руководство не может заменить знание опытного оператора, но оно обеспечивает напоминание главных действий, и, если необходимо, нужно проконсультироваться с человеком с определенной квалификацией в этой области.

Руководство, как неотъемлемая часть оборудования, должно быть сохранено, пока оборудование не будет демонтировано.

Храните руководство в сейфе, в сухом месте, так, чтобы им можно было пользоваться всякий раз, когда необходимо. Если руководство было повреждено, или потеряно, другую копию нужно требовать непосредственно от изготовителя.

Новое руководство может обеспечить большую информацию вследствие технологического прогресса изделия, но старое руководство **НЕЛЬЗЯ** считать неподходящим по этой причине.

Изготовитель не обязан модернизировать предыдущие изделия или руководства и даже признавать экономические убытки из-за бездействия механизма.

Если пользователь продал оборудование, то он должен обеспечить изготовителя наименованием и адресом покупателя, чтобы позволить послать любые приложения к руководству новому владельцу.

Внимание

Изображения, приведенные в данном руководстве, имеют общий вид и показывают принцип действия узла или механизма.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ВАЖНО!!!

SILFRADENT выпустил этот буклет, чтобы помочь Вам лучше использовать оборудование.

SILFRADENT не может принять никакой ответственности за повреждение {ущерб} вследствие неправильного использования или изменений, сделанных на оборудовании.

Копия этого буклета сопровождает каждый механизм. Чтобы гарантировать правильное действие механизма, пожалуйста, убедитесь, что Вы тщательно выполняете данные инструкции. Механизм никогда не должен использоваться для других целей, кроме указанных в инструкциях и рекламном листке.

Несоблюдение инструкций, содержащихся в этом буклете, влечет немедленное прекращение гарантии. При всех запросах всегда указывайте дату закупки, модель механизма и серийный номер, указанные на пластине, расположенной на задней стороне механизма.

Удаление этой пластины влечет немедленное прекращение гарантии.

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ.

Это руководство относится к фрезеру Minicruise, модель "420 JM".

Silfradent поздравляет и благодарит Вас за ваш выбор!!

Следующие инструкции помогут Вам узнать и использовать механизм лучше.

Обязательно убедитесь, что свидетельство о гарантии на механизм приложено, и что оно заполнено.

Копия этой гарантии должна остаться у поставщика и у Silfradent.

Перед распаковкой механизма используйте список комплектности для проверки наличия всех составляющих частей.

После удаления всех частей механизма из упаковки, убедитесь, что они не были повреждены при транспортировке. Если Вы обнаружите поврежденные части, войдите немедленно в контакт с вашим поставщиком.

Теперь следуйте за инструкциями в этом буклете.

Важно! - Фрезер – инструмент для зуботехнических лабораторий.

Важно! - Любое другое использование - недопустимо.

Оборудование должно использоваться квалифицированным персоналом, который знаком с правилами его эксплуатации.

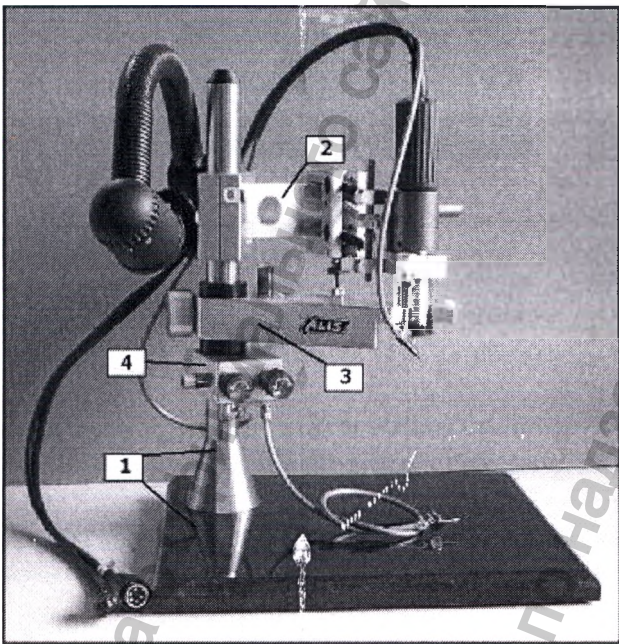
Никогда не пытайтесь остановить вращение микродвигателя, используя посторонний предмет и, особенно, руками. Это - чрезвычайно опасно для пользователя и для оборудования.

Нужно помнить также, что в этом механизме имеется напряжение 220 В., поэтому необходимо соблюдать все необходимые меры безопасности во время работы.

ОБОРУДОВАНИЕ И ОПИСАНИЕ

Minicruise 420 JM базируется на четырех главных элементах:

Рис. 1 Общий вид Minicruise 420 JM

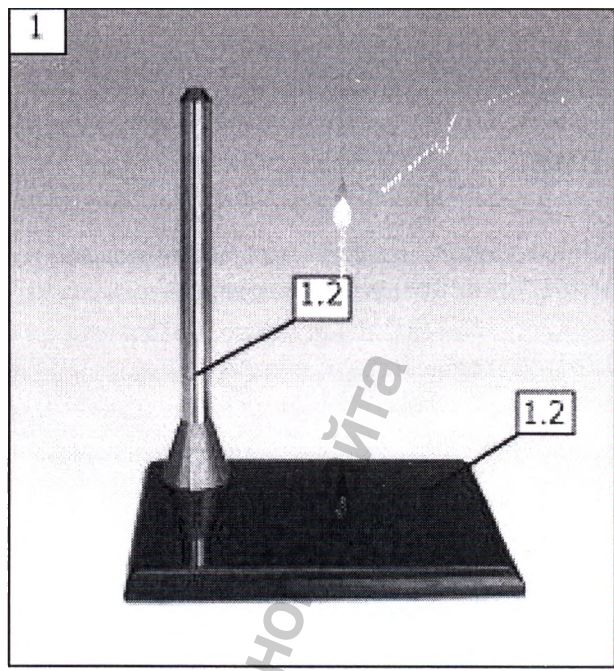


1. Основа устройства
2. Рукав шарнирного устройства
3. Рукав 425BRA
4. Рукав пневматического устройства

1. Основа устройства

Основа устройства состоит из гранитного основания и несущей стойки, соединенных посредством конического устройства.

Рис. 2 Основа устройства



1.1 Гранитное основание

Это – рабочая поверхность механизма, на которой закреплена несущая стойка.

1.2 Несущая стойка

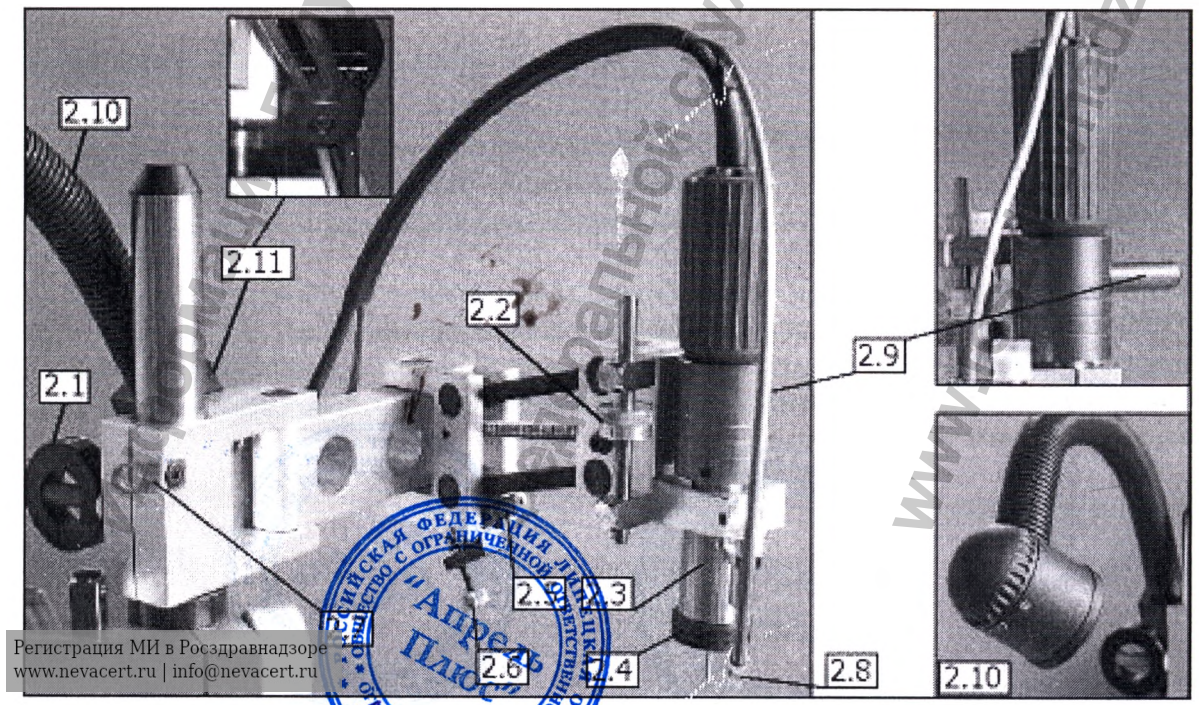
Это элемент, предоставляющий возможность крепления всех различных рукавов и всех других принадлежностей.

2. Рукав шарнирного устройства

Он состоит из одного терминала, на котором удерживается микро-мотор.

Артикуляция - посредством рычагов в расположении параллелограмма, оборудованных двойной пружиной для автоматического регулирования возврата.

Рис. 3 Плечо шарнирного устройства



Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru



С.А. Савченко

2.1 Кольцо фиксирующего устройства

Она позволяет фиксировать вертикально плечо параллелометра на определенном расстоянии от гранитного основания и других частей, закрепленных на несущей колонне.

Против часовой стрелки = плечо зафиксировано

По часовой стрелке = плечо свободно

2.2 Гайка для вертикальной фиксации шарнирного устройства

Она регулирует и измеряет вертикальное положение шарнирного устройства.

Гравировка - в десятых долях миллиметра (1 оборот = 0,5мм)

По часовой стрелке =

Вертикальное ограничение движения увеличивается (расстояние от основания устройства увеличивается)

Против часовой стрелки =

Вертикальное ограничение уменьшается (расстояние от основания устройства уменьшается)

2.3 цилиндр микро-мотора

вставленный в захват, он удерживается в необходимом вертикальном положении

2.4 стопорное кольцо

Элемент, который позволяет надежно держать микро-мотор, обеспечивая безопасное использование механизма.

Она должна быть снята с цилиндра микро-мотора, помещенного в отверстие захвата (3.2) всякий раз, когда необходимо снять микро-мотор.

2.5 устройство ограничения вертикального движения

Оно регулирует вертикальное движение шарнирного устройства.

По часовой стрелке =

Вертикальное движение уменьшено

Против часовой стрелки =

Вертикальное движение увеличено

2.6 гайка вертикальной пружины

Она регулирует амплитуду вертикального движения шарнира, изменяя расстояние между "плавающей" областью и гранитным основанием.

ПЛАВАЮЩАЯ ОБЛАСТЬ

Это - область движения шарнира, которая функционирует с эффектом, подобным "плаванию".

По часовой стрелке

(от верхней точки)

Это уменьшает "плавающую" область по отношению к гранитному основанию.

Против часовой стрелки

Это увеличивает “плавающую” область по отношению к гранитному основанию.

Высота плавающей области регулируется кольцом блокирующего устройства (2.1) и гайкой вертикальной пружины (2.6).

2.7 Фиксация рукава

Рукав может быть зафиксирован так, что предотвращает любое смещение в стороны.

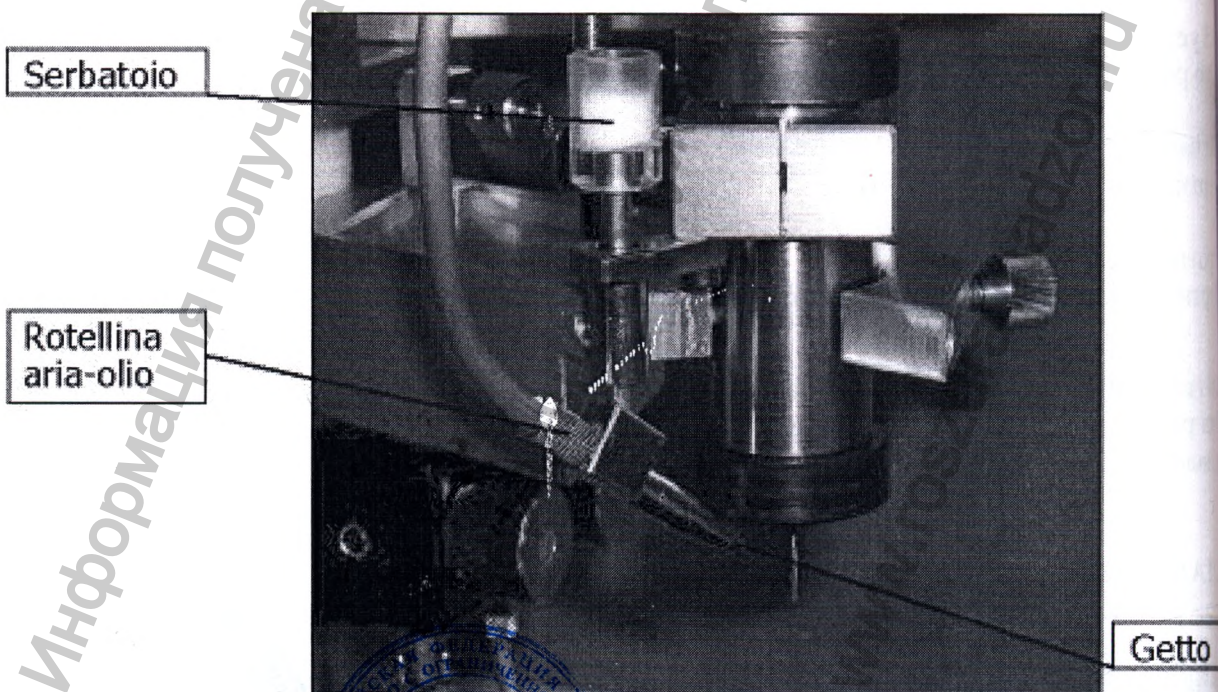
2.8 Система воздушно-масляного охлаждения

Это – устройство, используемое для охлаждения и смазки фрезы во время обработки воска и металла. Оно может регулироваться по высоте и по оси вращения.

Посредством винта с насечкой состав струи может быть отрегулирован: воздух для работы с воском или масло {аэрозоль} для работы с металлом.

Вращением винта (4,2) регулируют состав подаваемой струи от чистого воздуха до смеси с максимальным содержанием масла; в средних положениях соотношение воздух / масло является переменным.

Рис. 4 Система регулировки охлаждения бора.



9 Штифт, открывающий цангу микро-мотора
то - устройство, открывающее и закрывающее цангу микро-мотора.

10 ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ
ид сверху)=

крытие цанги. Инструмент может быть вставлен или вынут.

ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ
ид сверху)=

крытие цанги. Инструмент вставлен и заперт.

10 ЛАМПА ОСВЕЩЕНИЯ СО ВСТРОЕННЫМ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕМ

обеспечивает необходимую видимость в пределах рабочей области (основания) механизма, независимо от уровня освещения окружающей среды. Гибкая труба обеспечивает нужное положение. Верхний полусферический купол устройства выполняет функцию выключателя:

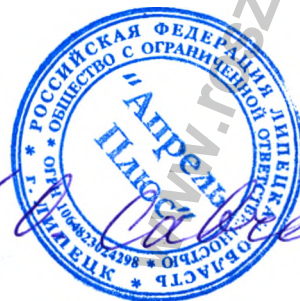
Позиция 0 (купол - в центральном положении) =
ЛАМПА ВЫКЛЮЧЕНА

Позиция 1 (купол повернут по часовой стрелке) =
ЛАМПА ВКЛЮЧЕНА

Позиция 2 (купол повернут против часовой стрелки) =
ЛАМПА ВКЛЮЧЕНА

11 КАБЕЛЬ РУКАВА

находится позади лампы и встроен в гибкий рукав.

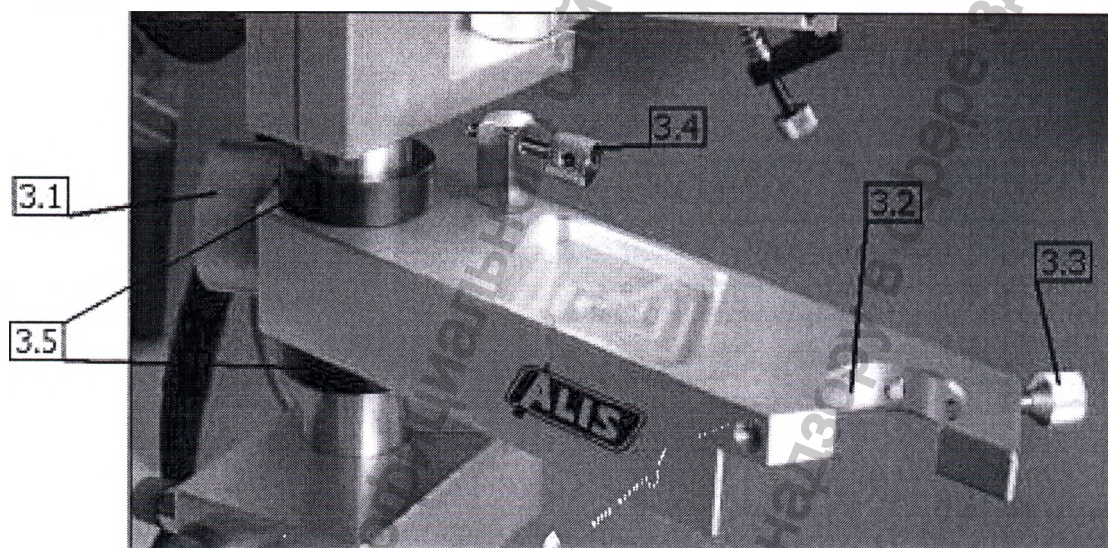


2. Рукав 425BRA

Он позволяет фиксировать шарнирное устройство, оставляя возможность вертикального перемещения и исключая горизонтальное перемещение.

Это позволяет точно сверлить отверстия, каналы, устанавливать аттачмены.

Рис. 5 Рукав 425BRA



3.1 ВИНТ ДЛЯ ЗАКРЕПЛЕНИЯ РУКАВА

Она позволяет регулировать высоту и расположение рукава по отношению к гранитному основанию и к другим рукавам, закрепленным на основной стойке.

ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ =



Закрепленный рукав

ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ =



Свободный рукав

3.3 ФИКСИРУЮЩИЙ ВИНТ

После установки в рукав цилиндра микро-мотора (2.3), его фиксация позволяет выполнять действия только в вертикальном направлении.

4.4 ВИНТ ДЛЯ БЛОКИРОВКИ ЦИЛИНДРА МИКРО-МОТОРА

Вертикальный баланс остановки рукава шарнирного устройства, вставленного в направляющее отверстие (3.2) рукава 425BRA.

ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ =

Закрепленный рукав

ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ =

Свободный рукав

4.5 ВИНТ ДЛЯ ГОРИЗОНТАЛЬНОЙ БЛОКИРОВКИ

Он регулирует горизонтальное расположение рукава шарнирного устройства, когда он вставлен в 425BRA

ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ =

Ближе оператору

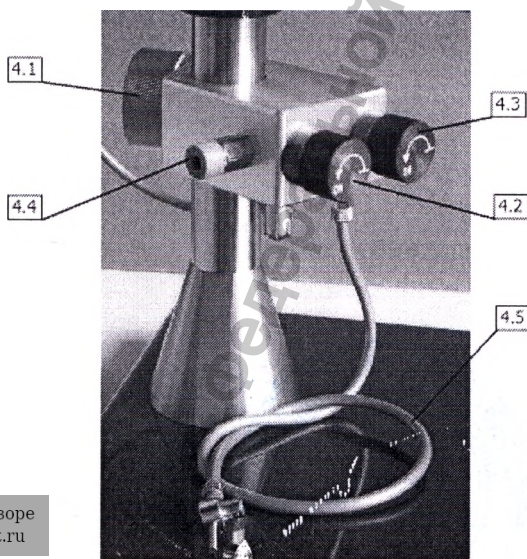
ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ =

Увеличение расстояния от оператора

БЛОК ПНЕВМАТИЧЕСКОГО УСТРОЙСТВА

Этот элемент регулирует все пневматические устройства.

рис. 6 Блок пневматического устройства



4.1 ВИНТ ДЛЯ ФИКСАЦИИ КРЕПЛЕНИЯ

Она позволяет регулировать высоту от гранитного основания всех устройств, закрепленных на несущей стойке.

ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ =



Закрепленный рукав

ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ =



Свободный рукав

4.2 ВИНТ ДЛЯ РЕГУЛИРОВКИ СТРУИ ОХЛАЖДЕНИЯ БОРА

Синий винт, который закрывает, открывает и регулирует поток воздуха для охлаждения и струю смеси для смазки инструмента.

ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ =



Уменьшение поставляемого воздуха

ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ =



Открытие и увеличение поставляемого воздуха

4.3 ВИНТ ДЛЯ ПНЕВМАТИЧЕСКОЙ ФИКСАЦИИ ДЕРЖАТЕЛЯ МОДЕЛЕЙ

Красный винт, который закрывает, открывает и регулирует поток воздуха для фиксации держателя моделей, помещенного на гранитное основание.

ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ =



Сокращение поставляемого воздуха

ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ =



Открытие и увеличение поставляемого воздуха

4.4 ВХОД ДЛЯ ВОЗДУХА (Голубое кольцо Ø 4)

Это - вход механизма для подачи воздуха от компрессора.

Труба Ø4, по которой поступает воздух из лаборатории, должна быть соединена с этим входом.

О. Савченко

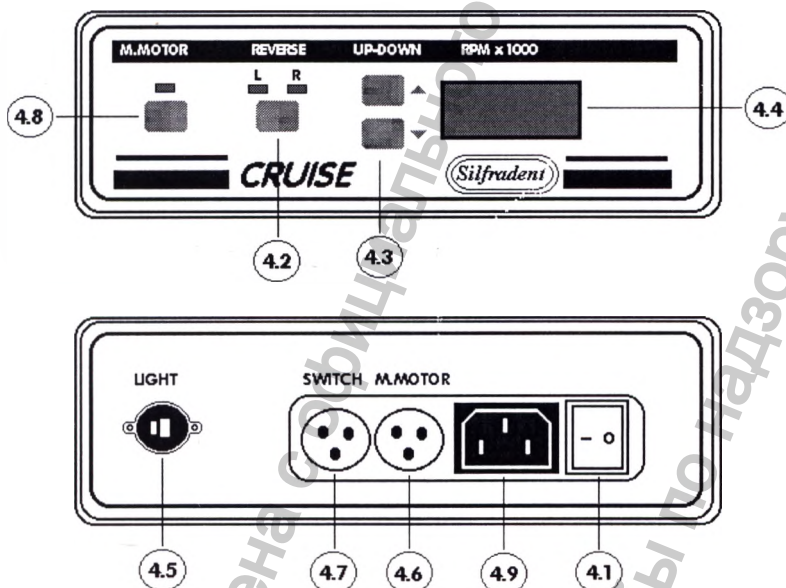
4.5 ТРУБКА ДЛЯ СОЕДИНЕНИЯ ДЕРЖАТЕЛЯ МОДЕЛИ С ПНЕВМОБЛОКОМ

Это устройство позволяет соединить воздушный поток пневмоблока и держатель модели.

Вставленное в отверстие в основании конического столика, оно позволяет закрепить столик на основании.

БЛОК УПРАВЛЕНИЯ

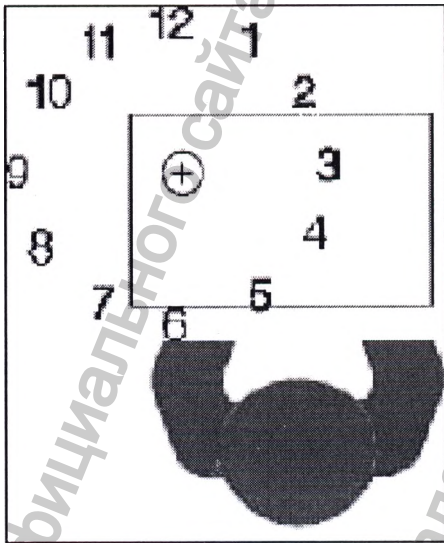
Расположен сверху несущей стойки или на столе около фрезера. Он управляет всеми электрическими функциями микро-мотора.



- 1.1 ГЛАВНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
- 1.2 ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕВЕРСА ДВИГАТЕЛЯ
- 1.3 РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ ДВИГАТЕЛЯ
- 1.4 ДИСПЛЕЙ СКОРОСТИ ДВИГАТЕЛЯ
- 1.5 ГНЕЗДО СВЕТИЛЬНИКА
- 1.6 ГНЕЗДО МИКРО-МОТОРА
- 1.7 ГНЕЗДО ПЕДАЛИ
- 1.8 ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПЕДАЛИ
- 1.9 ГНЕЗДО ДЛЯ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ
- 1.10 ПЕДАЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

А) РЕГУЛИРОВКА РАСПОЛОЖЕНИЯ РУКАВОВ

Расположение устройств указано на основе циферблата часов согласно следующей диаграмме:
Рис. 7 – Регулирование устройств (вид сверху)



	СВОБОДНОЕ РУЧНОЕ ФРЕЗЕРОВАНИЕ	ВЕРТИКАЛЬНОЕ УПРАВЛЯЕМОЕ ФРЕЗЕРОВАНИЕ	ГОРИЗОНТАЛЬНОЕ УПРАВЛЯЕМОЕ ФРЕЗЕРОВАНИЕ
РУКАВ ШАРНИРНОГО УСТРОЙСТВА	12	12	12
РУКАВ 425BRA	9	4	3
БЛОК ПНЕВМАТИЧЕСКОГО УСТРОЙСТВА	7	7	7

Отрегулируйте рукав шарнирного устройства по желательной высоте, и затем займитесь другим устройством, оставляя свободным движение 425BRA в горизонтальной плоскости, но без вертикального движения.

СВОБОДНОЕ РУЧНОЕ ФРЕЗЕРОВАНИЕ

Оно состоит в подготовке механизма для операций с фрезами в зависимости от формы и размеров зуба.

Подготовьте механизм следующим способом:

1. Вставьте инструмент в цангу микро-мотора (2.9);
2. Установить модель на держатель модели и поставьте все на рабочую плоскость;
3. Держите рукав шарнирного устройства за стопорное кольцо цилиндра микро-мотора (2.4) и перемещайте его вокруг работы, как желательно;
4. Соответственно отрегулируйте винт вертикальной пружины (2.6) и устройство вертикальной фиксации (2.5);
5. Отрегулируйте воздушный винт для охлаждения фрезы (4.2) и, если необходимо, воздушный винт для держателя модели (4.3).

ВЕРТИКАЛЬНОЕ УПРАВЛЯЕМОЕ ФРЕЗЕРОВАНИЕ

1. Снимите держатель (2.4) и вставьте цилиндр (2.3) в специальное отверстие (3.2);
2. Вставьте инструмент в цангу микро-мотора (2.9);
3. Установить модель на держатель модели и поставьте все на рабочую плоскость;
4. Проверьте вертикальный ход устройства и соответственно отрегулируйте гайку для вертикальной фиксации шарнирного устройства (2.2);
5. Заблокируйте положение устройства 425Bra с помощью винта (3.1);
6. Заблокируйте держатель модели с помощью воздушной винта (4.3).

ГОРИЗОНТАЛЬНОЕ УПРАВЛЯЕМОЕ ФРЕЗЕРОВАНИЕ

Пожалуйста, используйте инструкции для вертикального управляемого фрезерования (С) с учетом следующего:

- а) НЕ БЛОКИРОВАТЬ устройство;
- б) Закрепите гайку (2.4) после того, как вставите цилиндр (2.3) в специальное отверстие (3.2), и затем:
 1. Установите модель в держатель модели и поставьте все на рабочую плоскость;
 2. Отрегулируйте винт горизонтальной фиксации (3.4), чтобы стабилизировать работу;
 3. Закрепите держатель модели с помощью винт для фиксации держателя модели (4.3).

СИСТЕМА УСТАНОВКИ АТТАЧМЕНОВ

Пожалуйста, используйте инструкции для вертикального управляемого фрезерования (С); не бывая использовать винт для фиксации цилиндра (3.3)

СВЕТ

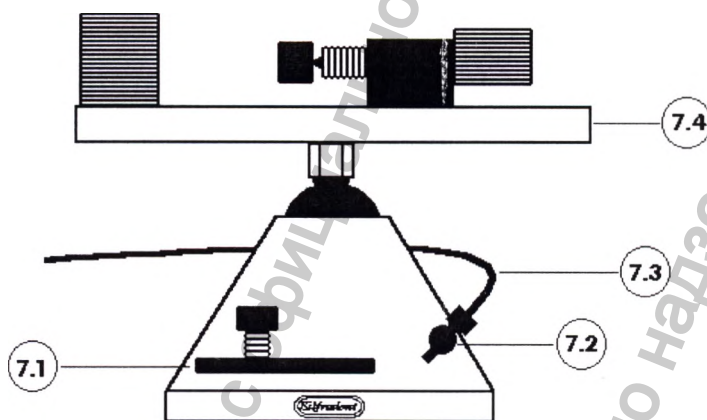
Галогенная лампа (12В, 5 Вт) закреплена на гибком рукаве. Выключатель установлен непосредственно на патроне лампы.

ДЕРЖАТЕЛЬ МОДЕЛИ

Это – основная принадлежность механизма. Он очень устойчив и легко изменяет наклон рабочей плоскости. Он может быть зафиксирован в нужном положении пневматически.

По запросу могут быть доступны другие конфигурации площадок держателя модели. Они прикручиваются винтом к основанию и могут быть легко заменены. Фрезер MINICRUISE 420JM-механизм для обработки зубных протезов - результат тесного сотрудничества с современными зуботехническими лабораториями и изучения современных технологических достижений в электромеханических и электронных областях.

Механизм не может быть использован никаким другим способом, кроме вышеупомянутого.



7.1 ФИКСАТОР НАКЛОНА РАБОЧЕЙ ПЛОЩАДКИ

7.2 СОЕДИНИТЕЛЬ ВОЗДУШНОЙ ТРУБКИ

7.3 ТРУБКА СОЗДАНИЯ ВАКУУМА

7.4 УНИВЕРСАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ПЛОЩАДКА С ДЕРЖАТЕЛЕМ ГИПСОВЫХ МОДЕЛЕЙ



СТАНОВКА

Доля во время упаковки и подготовки к отгрузке были предприняты все предосторожности, чтобы предотвратить повреждение {ущерб} во время транспортировки, важно проверить состояние механизма после извлечения его из упаковки. В случае любого повреждения {ущерба} немедленно сообщите поставщика. Лучше сохранить упаковку, поскольку она может пригодиться, если нужно будет послать механизм назад для проверки или настройки. Механизм не имеет никаких специфических требований по установке. Он может быть помещен на рабочий стол или на предмет мебели. **ВАЖНО** – при подключении кабеля питания в розетку убедитесь, что значения напряжения те же, что и указанные на пластине с задней стороны механизма.

Убедитесь, что розетка правильно заземлена.

Фрезер должен быть соединен посредством адаптера (2.3) с системой сжатого воздуха с трубкой 6x4 мм иметь входное давление от 3 бар минимум до 8 бар максимум. Систему сжатого воздуха лучше всего использовать с воздушным фильтром с емкостью для конденсата или, по крайней мере, нужно быть уверенным, что воздух имеет хорошее качество. После этого фрезер может быть включен выключателем на блоке управления.

Двигатель оборудован цангой диаметром 2,35 мм. Эту цангу можно открыть, поворачивая кольцевую гайку по часовой стрелке. После этого вставьте выбранную фрезу и поверните кольцевую гайку против часовой стрелки, чтобы закрепить фрезу. Вынимается фреза обратными действиями.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

Помимо обычных операций по очистке после использования механизма желательно периодически смазывать рукав шарнирного устройства вазелином. Не используйте специальные чистящие средства. Лучше использовать только сжатый воздух, щетки и мягкую ткань. Особенно трудные пятна на гранитном основании могут быть удалены шерстяной тканью безо всякой опасности для поверхности. Избегайте ударов по гранитному основанию.

Напряжение	220В +/- 10% (100В по запросу)
Частота	50/60 Гц
Потребляемая мощность	150 Вт
Главный предохранитель	1 ампер (быстрого типа, стеклянный 20 мм)
Лампа	12V 5 Вт (галогеновая)
Давление	от 3 до 8 бар
Размеры (мм)	280 x 250 x 360
Вес	13 кг



ХРАНЕНИЕ МЕХАНИЗМА

Изделие не требует никакой специфической заботы или внимания для сохранности в хорошем рабочем состоянии.

Покрытые части гарантируют сопротивление коррозионным агентам и обслуживанию физических и структурных характеристик.

Если оборудование не использовалось в течение длительного периода, оно должно храниться на складе в защищенном от пыли и влаги месте.

Оно должно быть закрыто подходящей тканью для защиты от пыли и влаги.

ДЕМОНТАЖ МЕХАНИЗМА

Материалы, используемые для производства оборудования, не полностью экологически благоприятны, и поэтому должны быть предприняты несколько предосторожностей, когда изделие отправляют в утиль.

Разделите материалы согласно их типу (например, металлические части, каучук, пластмасса и т.д.).

Некоторые из компонентов оборудования очень маленькие в размере, они могут представлять вторичную опасность до того, как будут отправлены в утиль.

Предостережение

Не оставляйте компоненты без присмотра или в пределах досягаемости детей или животных, поскольку они могут быть опасны.





Camera di Commercio
Forlì-Cesena

A richiesta del Sig. Batani Tiziano
Visti gli atti d'ufficio,

SI ATTESTA

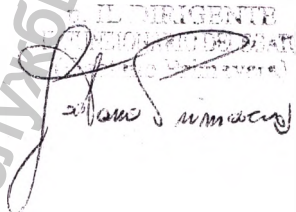
- Che l'impresa SILFRADENT S.R.L. iscritta al Registro delle Imprese di Forlì-Cesena dal 12/10/1985 ha sede in SANTA SOFIA (FC) VIA G. DI VITTORIO 35-37 ed ha denunciato l'avvio della seguente attività: COSTRUZIONE MACCHINE, APPARECCHI ED ATTREZZATURE PER ODONTOIATRIA;
- Che il Sig. BATANI TIZIANO nato a SANTA SOFIA (FC) il 09/09/1954, CF: BTNTZN54P09I310W, residente a SANTA SOFIA (FC) VIA TREFONTE DI SOTTO 55 è PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE;
- Che la firma apposta nel documento allegato è conforme all'originale depositata presso l'ufficio.

Forlì, 21/10/2009

Prot. n. 1214

del 21/10/2009

Il funzionario



IL DIRIGENTE
REGISTRO IMPRESE
FORLÌ-CESENA

Attenzione: Il controllo del personale camerale è limitato esclusivamente alla verifica dei dati riportati nell'attestazione rispetto alle risultanze degli archivi camerali e della rispondenza tra la firma depositata e quella apposta sul documento o atto per cui viene richiesta l'attestazione di conformità della firma e non si estende alla valutazione dei contenuti del documento, per i quali la Camera di Commercio di Forlì-Cesena non assume alcuna responsabilità

Attestazione CE di conformità

Attestat CE de conformité

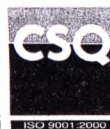
Declaration of compliance

Erklärung CE conforme

Einstimmungsbescheinigung



Silfradent srl – Via G. Di Vittorio, 35/37
47018 S. Sofia (FC) – ITALY
tel. 0543.970684 – fax 0543.970770
www.silfradent.com – e-mail: info@silfradent.com
capitale sociale interamente versato Euro 99.000
codice fiscale e n. registro imprese 01721580403
Iscr. C.C.I.A.A. 212052 – P.IVA 01721580403



ai sensi della DIRETTIVA
aux termes de la DIRECTIVE
in accordance with DIRECTIVES
a la DIRECTIVA
im Sinne der EWG-Richtlinie

2006/42/CE

e successive modificazioni
et de ses modifications ultérieures
and subsequent modifications
y sucesivas modificaciones
und folgender Änderungen

Il Fabbricante, Le Fabricant, The Manufacturer, El Fabricante, Der Hersteller

silfradent srl via G. Di Vittorio, 35/37 - 47018 S. Sofia (FC) - ITALY

sotto la propria responsabilità che l'apparecchiatura/dispositivo:

sous sa propre responsabilité que la machine/dispositif:

under its own responsibility, that the following equipment/device:

bajo su responsabilidad que la maquina/dispositivo:

unter eigener Verantwortung, daß das Gerät/medizinprodukt:

ESATORE MINICRUISE 420JM

numero di serie, Numéro de serie, Serial No, Número de serie, Seriennummer:

0811-005- 001

anno di costruzione, Année de construction, Year of manufacturing, Baujahr:

2008

conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e tutela della salute di cui alle DIRETTIVE

conforme aux conditions essentielles en matière de sécurité et de sauvegarde de la santé, aux termes des Directives

conform with the essential requirements of safety and safeguarding of health, set down in the DIRECTIVES

conforme a los requisitos esenciales de seguridad y de protección de salud que indica la DIRECTIVA

wesentlichen Sicherheits- und Gesundheitsschutzforderungen gemäß die EWG - Richtlinie

2006/42/CE (DIR. MACCHINE), 2006/95/CE (DIR. BASSA TENSIONE), 2004/108/CE (COMP. ELETTROMAGNETICA)

conforme alle successive modificazioni nonché ai requisiti delle seguenti norme tecniche:

conforme aux modifications ultérieures ainsi qu'aux prescriptions prévues par les Directives CEE suivantes:

conform with and subsequent modifications as well as with requirements of the following Directives CEE:

conforme a las modificaciones y tambien a los requisitos indicados en las Directivas CEE siguientes:

folgenden Änderungen sowie den Forderungen folgender EWG - Richtlinien entspricht:

EN 60204-1, EN 14121-1

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

Signature

S. Sofia li: 21/11/2008



MEDICAL DEVICES

EQUIPMENT FOR DENTAL LABORATORIES

Santa Sofia, 19.10.2009

Dichiarazione / Declaration

sottoscritto Tiziano Batani, nato a Santa Sofia il 09.09.1954 e residente a Santa Sofia in via Trefonti di sotto, 55/A - Isola, in qualità di amministratore della ditta Silfradent srl, situata in Via G. di Vittorio 35/37, 47018 Santa Sofia (FC), DICHIARO che la firma apposta nella *Dichiarazione CE di conformità* è conforme all'originale.

Tiziano Batani, born in Santa Sofia on 09.09.1954 and resident in Santa Sofia, Via Trefonti di sotto, 55/A - Isola, acting as administrator of the company Silfradent srl, located in Via G. di Vittorio 35/37, 47018 Santa Sofia (FC), DECLARE that the signature put in the *CE declaration of compliance* is conform with the original.

Saluti / Best regards

Tiziano Batani

Silfradent srl - via G. Di Vittorio 35/37
47018 S. Sofia (FC) - ITALIA

+39 0543.971111 - Registrazione MI in Roszdravnadzor
Ufficio fiscale e P.IVA - www.nevacert.ru - info@nevacert.ru
Capitale sociale interamente versato Euro 99.000
Imprese FC 01721580403- REA n.212052
www.silfradent.com - e-mail: info@silfradent.com



ISO 13485: 2003



ISO 9001:2000



ISO 9001:2000



Il Sig. PRIMAVERA Gerardo
Funzionario Delegato
Ufficio d'ufficio

Dr. An. Ahmed
10865

Medicine Medicine

